

Nikon

NIKKOR

NIKKOR Z DX 16-50mm f/3.5-6.3 VR

De Benutzerhandbuch



NIKON CORPORATION

SB1C01(12)
7MMA6212-01

Bitte lesen Sie sorgfältig diese Anleitung, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Ziehen Sie außerdem das Kamerahandbuch zu Rate.

- Dieses Objektiv ist ausschließlich für den Gebrauch an spiegellosen Kameras mit Nikon-Z-Bajonett vorgesehen.
- Aktualisieren Sie die Kamera-Firmware auf die neueste Version, bevor Sie dieses Objektiv an der Z 7 oder Z 6 benutzen. Andernfalls kann es passieren, dass die Kamera das Objektiv nicht korrekt erkennt und Funktionen wie der Bildstabilisator nicht verfügbar sind. Die neueste Firmware ist im Nikon Download-Center zu finden.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Sicherheitshinweise vor der Inbetriebnahme dieses Produkts vollständig durch, um Sach- oder Personenschäden zu verhüten.

Bewahren Sie diese Hinweise griffbereit für alle Personen auf, die das Produkt benutzen.

⚠️ WARNUNG: Das Missachten der Warnhinweise, die so gekennzeichnet sind, könnte zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

⚠️ VORSICHT: Das Missachten der Warnhinweise, die so gekennzeichnet sind, könnte zu Sach- oder Personenschäden führen.

⚠️ WARNUNG

- **Das Produkt nicht auseinandernehmen oder modifizieren. Berühren Sie keine Teile aus dem Geräteinnern, die infolge eines Sturzes oder eines anderen Unfallereignisses freiliegen.** Das Missachten dieser Vorsichtsmaßnahmen kann einen Stromschlag oder andere Verletzungen verursachen.

 **WARNUNG**

- **Sollte das Produkt qualmen, sich überhitzen oder ungewöhnliche Gerüche absondern, trennen Sie sofort die Kamera-Stromversorgung.**

Die fortgesetzte Verwendung kann Brandgefahr, Verbrennungen oder andere Verletzungen zur Folge haben.

- **Vor Nässe schützen.**

Nicht mit nassen Händen anfassen.

Das Missachten dieser Vorsichtsmaßnahmen kann einen Brand oder Stromschlag verursachen.

- **Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Gegenwart von entflammbarem Staub oder Gas (wie z. B. Propangas, Benzin oder Aerosole).**

Das Missachten dieser Vorsichtsmaßnahme kann eine Explosion oder einen Brand verursachen.

- **Blicken Sie nicht durch das Objektiv direkt in die Sonne oder eine andere sehr helle Lichtquelle.**

Das Missachten dieser Vorsichtsmaßnahme kann bleibende Schäden am Auge verursachen.

- **Das Produkt von Kindern fernhalten.**

Das Missachten dieser Vorsichtsmaßnahme kann zu Verletzungen oder zur Beschädigung des Produkts führen. Beachten Sie außerdem, dass Kleinteile ein Erstickenrisiko darstellen. Sollte ein Kind irgendein Teil dieses Produkts verschlucken, konsultieren Sie sofort einen Arzt.

- **An Orten mit extrem hohen oder niedrigen Temperaturen nicht mit bloßen Händen handhaben.**

Das Missachten dieser Vorsichtsmaßnahme kann zu Verbrennungen oder Erfrierungen führen.

VORSICHT

- **Das Objektiv nicht auf die Sonne oder andere sehr helle Lichtquellen richten.**

Das vom Objektiv gebündelte Licht kann einen Brand verursachen oder die inneren Teile des Produkts beschädigen. Halten Sie die Sonne aus dem Bildfeld, wenn Sie Motive im Gegenlicht fotografieren.

- **Bewahren Sie das Produkt nicht längere Zeit an Orten auf, an denen es extrem hohen Temperaturen ausgesetzt ist, wie in einem geschlossenen Auto oder direkt in der Sonne.**

Das Missachten dieser Vorsichtsmaßnahme kann einen Brand oder Produktschäden verursachen.

- **Tragen Sie Kameras oder Objektive nicht mit montierten Stativen oder ähnlichem Zubehör umher.**

Das Missachten dieser Vorsichtsmaßnahme kann zu Verletzungen oder zur Beschädigung des Produkts führen.

Hinweise für Kunden in Europa

Durch dieses Symbol wird angezeigt, dass elektrische bzw. elektronische Geräte getrennt entsorgt werden müssen.



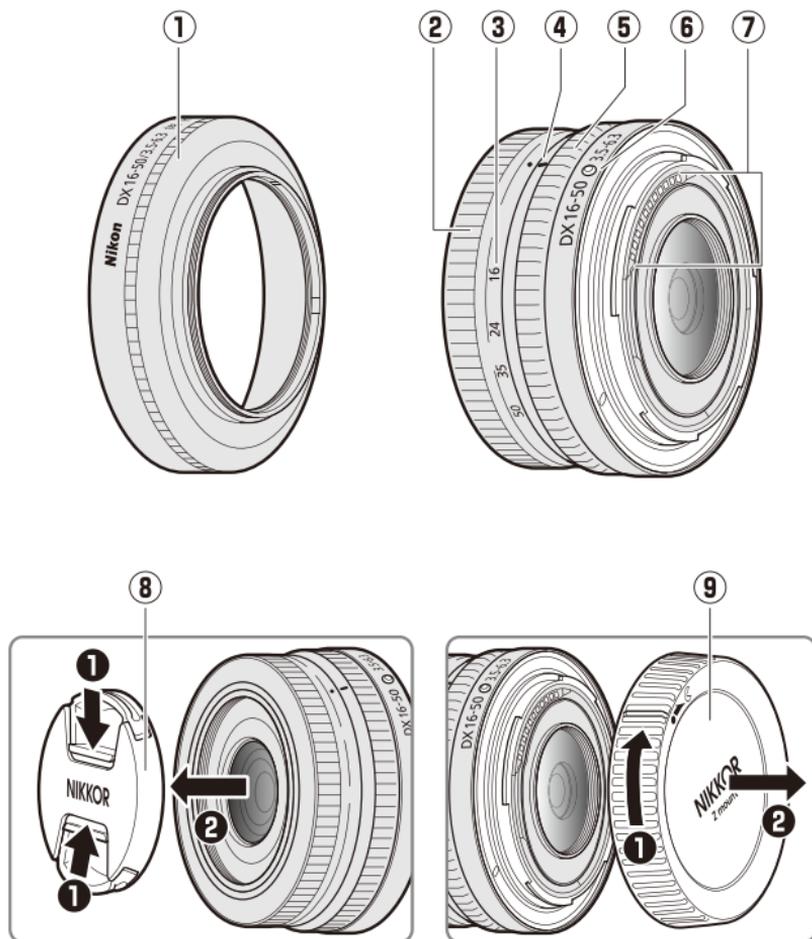
Folgendes gilt für Verbraucher in europäischen Ländern:

- Dieses Produkt muss an einer geeigneten Sammelstelle separat entsorgt werden. Eine Entsorgung über den Hausmüll ist unzulässig.
- Durch getrennte Entsorgung und Recycling können natürliche Rohstoffe bewahrt und die durch falsche Entsorgung verursachten, schädlichen Folgen für die menschliche Gesundheit und Umwelt verhindert werden.
- Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler oder bei den für die Abfallentsorgung zuständigen Behörden bzw. Unternehmen.

Benutzen des Objektivs

Objektivteile: Namen und Funktionen

Nachstehend sind die Bezeichnungen und Funktionen der Objektivteile aufgeführt.



① Gegenlichtblende*	Die Gegenlichtblende hält Seitenlicht ab, das ansonsten zu Streulicht oder Geisterbildern führen kann. Sie dient zudem dem Schutz des Objektivs.	Siehe C (☞9)
② Zoomring	Drehen, um ein- oder auszuzoomen (Brennweitenverstellung). Achten Sie darauf, das Objektiv vor Verwendung auszufahren.	Siehe B (☞8)
③ Brennweitskala ④ Markierung für Brennweitskala	Gibt beim Zoomen die ungefähre Brennweite an.	—
⑤ Einstellring	<p>Autofokus-Modus ist gewählt: Im Autofokus-Modus können Sie den Ring drehen, um eine mittels Kamera zugeordnete Einstellung wie [Fokus (M/A)] oder [Blende] vorzunehmen. Nähere Angaben dazu finden Sie bei der Beschreibung von [Benutzerdef. Funktionszuweis.]/ [Ben.def. Bedienelemente (Aufn.)] im Kamerahandbuch.</p> <p>Modus für manuelle Fokussierung ist gewählt: Drehen Sie den Ring zum Scharfstellen.</p>	—
⑥ Markierung für die Ausrichtung des Objektivs	Hilft beim Ansetzen des Objektivs an die Kamera.	Siehe A (☞7)
⑦ CPU-Kontakte	Für die Datenübertragung zwischen Objektiv und Kamera.	—
⑧ Vorderer Objektivdeckel	—	—
⑨ Hinterer Objektivdeckel	—	—

* Separat erhältlich.

A Ansetzen und Abnehmen

Ansetzen des Objektivs

- 1 Schalten Sie die Kamera aus, entfernen Sie den Gehäusedeckel und nehmen Sie den hinteren Objektivdeckel ab.
- 2 Bringen Sie die Ausrichtungsmarkierungen an Objektiv und Kameragehäuse in Übereinstimmung, setzen Sie das Objektiv in das Kamerabajonett ein und drehen Sie das Objektiv entgegen dem Uhrzeigersinn, bis es einrastet.

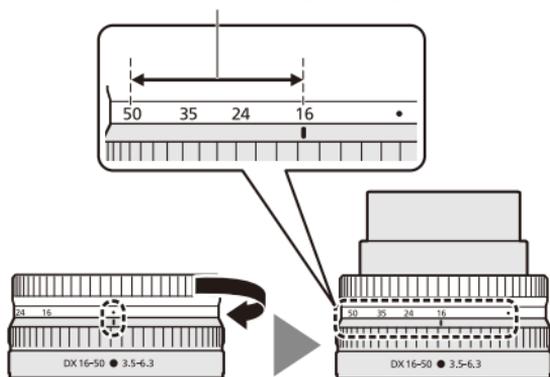
Abnehmen des Objektivs

- 1 Schalten Sie die Kamera aus.
- 2 Halten Sie die Objektiventriegelung gedrückt und drehen Sie währenddessen das Objektiv im Uhrzeigersinn.

B Vor dem Benutzen

Das Objektiv ist einziehbar und muss vor dem Gebrauch ausgefahren werden. Drehen Sie wie abgebildet am Zoomring, bis das Objektiv in der ausgefahrenen Position einrastet. Aufnahmen lassen sich nur machen, wenn die Markierung für die Brennweitzenskala auf eine Position zwischen 16 und 50 zeigt.

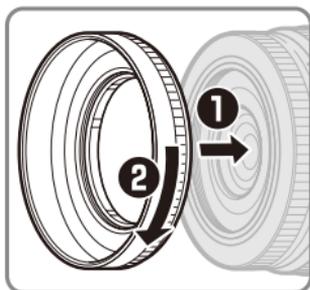
Aufnahmen sind nur mit diesen Brennweitzeneinstellungen möglich



Um das Objektiv einzuziehen, drehen Sie den Zoomring in die entgegengesetzte Richtung, bis Sie die Markierung (●) auf der Brennweitzenskala erreichen.

Wenn Sie die Kamera mit eingezogenem Objektiv einschalten, erscheint eine Warnung. Fahren Sie das Objektiv vor dem Aufnehmen aus.

C Anbringen und Abnehmen von optionalen Gegenlichtblenden



Gegenlichtblenden (separat erhältlich) werden direkt in das Frontgewinde des Objektivs geschraubt. Berühren Sie dabei nicht die Glasoberfläche der Frontlinse und üben Sie keine übermäßige Kraft aus.

Um die Gegenlichtblende wieder zu entfernen, schrauben Sie sie vom Objektiv ab.

Verwenden des Objektivs an Kameras mit integriertem Blitzgerät

Verschattungen können in Fotos auftreten, bei denen das Licht des integrierten Blitzgeräts von der Objektivfassung oder der Gegenlichtblende behindert wird. Nehmen Sie die Gegenlichtblende vor Blitzaufnahmen ab. Beachten Sie jedoch, dass auch mit abgenommener Gegenlichtblende bei manchen Brennweiten und Objektentfernungen Verschattungen sichtbar sein können.

Bildstabilisator (VR)

Der im Objektiv eingebaute Bildstabilisator kann mit den Bedienelementen der Kamera ein- und ausgeschaltet werden; nähere Angaben stehen im Kamerahandbuch. Mit der Einstellung [Normal] für die in die Kamera integrierte Bildstabilisierung ermöglicht der Bildstabilisator bis zu 4,5 Lichtwertstufen* längere Belichtungszeiten als normal, wodurch sich der Bereich der nutzbaren Belichtungszeiten erweitert.

** Gemessen gemäß CIPA-Standards. Die Werte für Objektive, die das FX-Format unterstützen, werden an spiegellosen FX-Format-Kameras ermittelt, solche für DX-Objektive an spiegellosen DX-Format-Kameras. Zoomobjektive werden bei der längsten Brennweitereinstellung gemessen.*

Bildstabilisator

- Aufgrund der Konstruktion des Bildstabilisators kann das Objektiv beim Schütteln klappern. Dies ist keine Fehlfunktion.
- Bei Stativmontage der Kamera empfiehlt sich die Wahl der Option [Normal] oder [Sport] für den in die Kamera eingebauten Bildstabilisator, um Verwacklungen durch Statterschütterungen zu verringern. Jedoch kann in manchen Fällen je nach Stativtyp und Aufnahmesituation die Einstellung [Aus] die bessere Wahl sein.
- [Normal] oder [Sport] wird empfohlen, wenn die Kamera auf einem Einbeinstativ montiert ist.

Wenn das Objektiv an der Kamera angesetzt ist

- Die Entfernungseinstellung kann sich ändern, wenn Sie die Kamera nach dem Scharfstellen aus- und wieder einschalten. Haben Sie die Schärfte auf einen bestimmten Abstand voreingestellt und warten darauf, dass das Hauptobjekt erscheint, sollten Sie die Kamera zwischenzeitlich nicht abschalten, bevor das Bild aufgenommen ist.
- Das Anbringen dieses Objektivs an einer FX-Format-Kamera:
 - führt zur Wahl des DX-Bildfelds, verbunden mit einer geringeren Zahl von verfügbaren Fokussmessfeldern und Aufnahmepixel, und
 - deaktiviert die Option [Referenzbild (Staub)] im Systemmenü.
- Videoaufnahmen mit dem Objektiv an einer Z 6 und der Einstellung 1920 × 1080 120p, 1920 × 1080 100p oder 1920 × 1080 (Zeitlupe) für [Bildgröße/Bildrate] im Filmaufnahmemenü werden mit den folgenden Bildgrößen und Bildraten aufgezeichnet:
 - 1920 × 1080; 120p → 1920 × 1080; 60p
 - 1920 × 1080; 100p → 1920 × 1080; 50p
 - 1920 × 1080; 30p ×4 (Zeitlupe) → 1920 × 1080; 30p
 - 1920 × 1080; 25p ×4 (Zeitlupe) → 1920 × 1080; 25p
 - 1920 × 1080; 24p ×5 (Zeitlupe) → 1920 × 1080; 24p

Vorsichtsmaßnahmen

- Tragen oder heben Sie das Objektiv oder die Kamera nicht an der angesetzten Gegenlichtblende.
- Halten Sie die CPU-Kontakte sauber.
- Bringen Sie den vorderen und den hinteren Objektivdeckel an, wenn das Objektiv nicht in Gebrauch ist.
- Um das Innere des Objektivs zu schützen, bewahren Sie es nicht unter direkter Sonneneinstrahlung auf.
- Bewahren Sie das Objektiv nicht in feuchter Umgebung auf oder an Orten, wo es Nässe ausgesetzt sein könnte. Die Korrosion innenliegender Teile kann zu irreparablen Schäden führen.
- Bewahren Sie das Objektiv nicht in der Nähe von offenen Flammen oder in sehr heißer Umgebung auf. Extreme Hitze kann Außenteile aus verstärktem Kunststoff beschädigen oder verformen.
- Wird das Objektiv von einem warmen Ort an einen kalten Ort gebracht, *oder umgekehrt*, kann dies schädliche Bildung von Kondenswasser im und auf dem Objektiv verursachen. Packen Sie deshalb das Objektiv vor dem Temperaturwechsel in einen verschließbaren Beutel oder ein Kunststoffetui. Das Objektiv kann wieder aus dem Beutel oder dem Etui herausgenommen werden, nachdem ausreichend Zeit für das Angleichen an die neue Temperatur vergangen ist.
- Wir empfehlen Ihnen, das Objektiv während des Transports in einem Beutel (separat erhältlich) aufzubewahren, um es vor Kratzern zu schützen.

Pflege des Objektivs

- Normalerweise ist das Entfernen von Staub ausreichend für das Reinigen der Glasflächen.
- Schmierflecken, Fingerabdrücke und andere fettige Flecken lassen sich von den Linsenoberflächen mit einem weichen, sauberen Baumwolltuch oder einem Objektivreinigungstuch entfernen, das leicht mit Ethanol oder Objektivreiniger angefeuchtet ist. Wischen Sie sanft mit Kreisbewegungen von der Mitte nach außen. Achten Sie darauf, dass keine Schmierflecken zurückbleiben, und berühren Sie die Linse nicht mit den Fingern.
- Verwenden Sie niemals organische Lösungsmittel wie Verdüner oder Waschbenzin zur Reinigung des Objektivs.
- Zum Schutz der Frontlinse kann ein NC-Klarglasfilter (separat erhältlich) oder dergleichen verwendet werden.
- Wenn das Objektiv für längere Zeit nicht verwendet wird, lagern Sie es an einem kühlen, trockenen Ort, um Schimmel und Korrosion zu vermeiden. Lagern Sie das Objektiv nicht direkt in der Sonne oder zusammen mit Mottenkugeln aus Naphthalin oder Kampfer.

Zubehör

Im Lieferumfang enthaltenes Zubehör

- Vorderer Objektivdeckel LC-46B mit Rastmechanik (46 mm)
- Hinterer Objektivdeckel LF-N1

Kompatibles Zubehör

- Objektivbeutel CL-C4
- Schraubgewinde-Gegenlichtblende HN-40
- Schraubfilter 46 mm

Filter

- Verwenden Sie zur gleichen Zeit nur ein Filter.
- Nehmen Sie die Gegenlichtblende ab, bevor Sie ein Filter anbringen.

Technische Daten

Bajonett	Nikon-Z-Bajonett
Brennweite	16 – 50 mm
Lichtstärke	1 : 3,5 – 6,3
Optischer Aufbau	9 Linsen in 7 Gruppen (einschließlich 1 ED-Glas-Linse und 4 asphärischen Linsen)
Bildwinkel	83° – 31° 30' (DX-Bildfeld)
Brennweitenskala	Unterteilt in Millimeter (16, 24, 35, 50)
Fokussiersystem	Innenfokussierung
Bildstabilisator	Bewegliche Linsengruppe mit Voice-Coil-Motoren (VCMs)
Naheinstellgrenze (gemessen ab Sensorebene)	<ul style="list-style-type: none">• Zoomeinstellung 16 mm: 0,25 m• Zoomeinstellung 24 mm: 0,2 m• Zoomeinstellung 35 mm: 0,23 m• Zoomeinstellung 50 mm: 0,3 m
Maximaler Abbildungsmaßstab	0,2×
Blendenlamellen	7 (abgerundet)
Blendenbereich	<ul style="list-style-type: none">• Zoomeinstellung 16 mm: Blende 3,5 – 22• Zoomeinstellung 50 mm: Blende 6,3 – 40 Die angezeigte kleinste Blendenöffnung kann abhängig von der an der Kamera gewählten Belichtungsschrittweite variieren.
Filtergewinde	46 mm (P = 0,75 mm)
Abmessungen	ca. 70 mm maximaler Durchmesser × 32 mm (Länge ab Bajonettauflage bei eingezogenem Objektiv)
Gewicht	ca. 135 g

Nikon behält sich vor, jederzeit das Erscheinungsbild, die technischen Daten oder die Leistungsmerkmale dieses Produkts ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

